Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
Aboriginal Affairs and Northern Development Canada

Access to Information and Privacy Directorate
Ottawa, Ontario
K1A 0H4

Facsimile: (819) 953-5492

Your file *Votre référence*

Our file *Notre référence*

A-2013-00464 / CF

SEP 25 2013

Ms. Cindy Blackstock
PhD, Executive Director
First Nations Child and Family Caring Society of Canada
Suite 401-309 Cooper Street
Ottawa, Ontario K2P 0G5

Dear Ms. Blackstock:

This is further to your request under the *Access to Information Act* for:

> ***"Contracts, and amendments to contracts, signed between Aboriginal Affairs and Northern Development and Public History Inc and Canadian Development Consultants International and any other contractors to process the disclosure of documents relating to the First Nations Child and Family Services case currently before the Canadian Human Rights Tribunal (T1340/7008) dated, or likely to be dated between October 1, 2012 and May 27, 2013."***

Enclosed you will find the Final package of records that respond to this request. You will note that some information has been withheld from disclosure pursuant to sections 20(1)(a), 20(1)(b), 20(1)(c), 20(1)(d), and 23 of the *Act*. A copy of these sections of the *Act* is enclosed for your information.

Please be advised that you are entitled to submit a complaint to the Information Commissioner for Canada concerning the processing of your request within 60 days of the receipt of this letter. In the event that you decide to avail yourself of this right, your notice of complaint should be addressed to: Place de Ville, Tower B, 112 Kent Street, 7th Floor, Ottawa, Ontario, K1A 1H3.

Do not hesitate to contact Cameron Fraser at 819-953-9357 who will be pleased to address any concerns or questions you may have regarding this matter.

Yours sincerely,

Kent Daniel Glowinski
Director
Access to Information and Privacy Directorate

Encl.:

Canada

20(1)(a) TRADE SECRETS OF A THIRD PARTY
(a) trade secrets of a third party;

20(1)(b) FINANCIAL, COMMERCIAL, SCIENTIFIC OR TECHNICAL INFORMATION GIVEN IN CONFIDENCE TO THE GOVERNMENT AND TREATED IN A CONSISTENTLY IN A CONFIDENTIAL MANNER BY THE THIRD PARTY
(b) financial, commercial, scientific or technical information that is confidential information supplied to a government institution by a third party and is treated consistently in a confidential manner by the third party;

---

23 SOLICITOR-CLIENT PRIVILEGE INFORMATION
23. The head of a government institution may refuse to disclose any record requested under this Act that contains information that is subject to solicitor-client privilege. 1980-81-82-83, c. 111, Sch. I "23".

20(1)(d) CONTRACTUAL DETAILS OR NEGOTIATIONS
(d) information the disclosure of which could reasonably be expected to interfere with contractual or other negotiations of a third party.

20(1)(c) INFORMATION THAT COULD RESULT IN A FINANCIAL LOSS OR GAIN
(c) information the disclosure of which could reasonably be expected to result in material financial loss or gain to, or could reasonably be expected to prejudice the competitive position of, a third party; or

---

Affaires indiennes et du Nord Canada | Indian and Northern Affairs Canada

COMMANDE SUBSÉQUENTE À UNE OFFRE À COMMANDES
CALL-UP AGAINST A STANDING OFFER

Le numéro du dossier et celui de l'offre à commandes doivent figurer dans la correspondance et les factures.
All correspondence and invoices must show the file and standing offer agreement numbers.

Date: JJMMAAAA - 26-10-2012

Nº de commande - Call-Up No.	Nº de dossier - File No.	Nº de l'offre à commandes Standing Offer Agreement No.	Code financier - Financial Code
348 MR	A0166-12-1211	~~20-10-6021/1~~ 20-08-6018/12	1.120.2360.09527.0000.DAV3.110

À - To
PUBLIC HISTORY INC.
377 DALHOUSIE ST.
SUITE 200
OTTAWA, ON
K1N 9N8

Au fournisseur - To the supplier

L'offre à commandes indiquée ci-dessous est acceptée selon les modalités suivantes : Vous devez fournir les biens ou les services, ou les deux indiqués, ci-dessous selon les prix ou la base de tarification établie, et conformément avec les autres conditions stipulées dans l'offre à commandes. Seuls les biens ou les services, ou les deux, inclus dans l'offre à commandes seront fournis dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

The standing offer identified below is accepted as follows: You are required to supply the goods or services, or both shown below at the prices or on the pricing basis stated and in accordance with the other conditions stated in the standing offer. Only goods or services, or both included in the standing offer will be supplied in the call-up against the Standing Offer.

Sécurité - Security

La demande comprend des exigences en matière de sécurité.
The call-up includes security provisions.

○ Non / No ● Oui, en conformité avec l'offre à commande. / Yes, in accordance with the Standing Offer Agreement.

Détails de la commande - Call-Up Details

Date de commencement : Commencement Date:	Date d'achèvement : Completion Date:	Date d'achèvement révisée : Revised Completion Date:
(JJMMAAAA 26-10-2012)	(JJMMAAAA 31-12-2012)	(JJMMAAAA - DDMMYYYY)

Description des services à la page 2
Description of Services on page 2

Modalités de paiement à la page 3
Terms of Payment on page 3

Nº d'appel de livraison (pour usage interne seulement) Release No. (for internal use only)	Honoraires Fees ($)	Dépenses variées Miscellaneous Expenses ($)	Dépenses de voyages Travel Expenses ($)	TPS ou TVH GST or HST (%)	TPS ou TVH GST or HST ($)	TOTAL ($)
A Offre à commandes originale / Original Standing Offer	2,657,142.85	75,000.00	125,000.00		142,857.15	2,999,999.00
B Commandes précédentes / Previous Call-Ups	1,993,556.60	35,614.45	6,388.68		152,311.07 ~~153,283.74~~	2,188,841.00
C Montant de cette commande / Amount of this Call-Up — Nº / No.	113,216.62	350.00	0.00		5,706.33	119,272.95
D Solde / Balance	550,370.00	39,036.00	118,612.00		0.00	708,018.00

Approbation du détenteur de l'OAC - SOA Custodian Approval

Signature: As per signed 9200 — Date: 15 NOV 2012

En vertu du paragraphe 32(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, des fonds sont disponibles.
Pursuant to sub-section 32(1) of the *Financial Administration Act*, funds are available.

Signature: As per signed 9200 — Date: 15 NOV 2012

En vertu du paragraphe 41 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.
Pursuant to Section 41 of the *Financial Administration Act*.

Approuvé pour le Ministre - Approved for the Minister

Signature — Date: NOV 2012

Entrepreneur - Contractor

Nous accusons réception de la présente commande nº
We acknowledge receipt of this Call-Up No.

348 MR

et acceptons les conditions indiquées.
and agree to the forms and conditions set out therein.

Signature — Date: 31 Oct 2012 (JJMMAAAA - DDMMYYYY)

INTRA 10-644 2011-01-27

Canada

COMMANDE SUBSÉQUENTE À UNE OFFRE À COMMANDES
CALL-UP AGAINST A STANDING OFFER

N° de commande - Call-Up No.
348

Détails de la commande - Call-Up Details

Description des services - Description of Services

As per Terms of references

COMMANDE SUBSÉQUENTE À UNE OFFRE À COMMANDES
CALL-UP AGAINST A STANDING OFFER

N° de commande - Call-Up No.
345

Détails de la commande - Call-Up Details

Modalités de paiement - Terms of Payment

The terms of payment for this Call-up shall not exceed the following:

[redacted]

s.20(1)(a)
s.20(1)(b)
s.20(1)(c)
s.20(1)(d)

Subtotal = $113,216.62
GST (5%) (for fees) = $5,660.83
Miscellaneous Expenses = $350.00
HST (13%) (Expenses) = $45.50

TOTAL MAXIMUM VALUE OF THIS CALL-UP = $119,272.95

Pages 4 to / à 8

are withheld pursuant to sections

sont retenues en vertu des articles

20(1)(c), 20(1)(a), 20(1)(d), 20(1)(b), 23

of the Access to Information Act

de la Loi sur l'accès à l'information

COMMANDE SUBSÉQUENTE À UNE OFFRE À COMMANDES
CALL-UP AGAINST A STANDING OFFER

Le numéro du dossier et celui de l'offre à commandes doivent figurer dans la correspondance et les factures.
All correspondence and invoices must show the file and standing offer agreement numbers.

Date: 09-04-2013

N° de commande - Call-Up No.	N° de dossier - File No.	N° de l'offre à commandes Standing Offer Agreement No.	Code financier - Financial Code
4-1(Revised)		20-10-6021/2	1.120.2360.09520.0000.DAV3.110

À - To

CDCI Inc.
331 Cooper Street
Suite 500
Ottawa, ON K2P 0G5

Au fournisseur - To the supplier

L'offre à commandes indiquée ci-dessous est acceptée selon les modalités suivantes : Vous devez fournir les biens ou les services, ou les deux indiqués, ci-dessous selon les prix ou la base de tarification établie, et conformément avec les autres conditions stipulées dans l'offre à commandes. Seuls les biens ou les services, ou les deux, inclus dans l'offre à commandes seront fournis dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

The standing offer identified below is accepted as follows: You are required to supply the goods or services, or both shown below at the prices or on the pricing basis stated and in accordance with the other conditions stated in the standing offer. Only goods or services, or both included in the standing offer will be supplied in the call-up against the Standing Offer.

Sécurité - Security

La demande comprend des exigences en matière de sécurité.
The call-up includes security provisions.

○ Non / No ● Oui, en conformité avec l'offre à commande. / Yes, in accordance with the Standing Offer Agreement.

Détails de la commande - Call-Up Details

Date de commencement : Commencement Date:	Date d'achèvement : Completion Date:	Date d'achèvement révisée : Revised Completion Date:
15-04-2013	30-09-2013	31-10-2013

Description des services à la page 2
Description of Services on page 2

Modalités de paiement à la page 3
Terms of Payment on page 3

N° d'appel de livraison (pour usage interne seulement) Release No. (for internal use only)	Honoraires Fees ($)	Dépenses variées Miscellaneous Expenses ($)	Dépenses de voyages Travel Expenses ($)	TPS ou TVH GST or HST (%)	TPS ou TVH GST or HST ($)	TOTAL ($)
4						
A Offre à commandes originale / Original Standing Offer						
B Commandes précédentes / Previous Call-Ups						
C Montant de cette commande / Amount of this Call-Up — N° / No. 4-1						
D Solde / Balance						

s.20(1)(b)
s.20(1)(c)
s.20(1)(d)

Approbation du détenteur de l'OAC - SOA Custodian Approval

Signature: As per audit as signed on file — Date: 16-05-2013

En vertu du paragraphe 32(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques, des fonds sont disponibles
Pursuant to sub-section 32(1) of the Financial Administration Act, funds are available

Signature: As per audit as signed on file — Date: 16-05-2013

En vertu du paragraphe 41 de la Loi sur la gestion des finances publiques
Pursuant to Section 41 of the Financial Administration Act

Approuvé pour le Ministre - Approved for the Minister

Signature — Date: May 23, 2013

Entrepreneur - Contractor

Nous accusons réception de la présente commande n°
We acknowledge receipt of this Call-Up No.

4-1(Revised)

et acceptons les conditions indiquées.
and agree to the forms and conditions set out therein.

Signature — Date: May 23, 2013

INTRA 10-644 2011-09-30

Canada

N° de commande - Call-Up No.
4-1

Détails de la commande - Call-Up Details

Description des services - Description of Services

As per call-up no. 4 terms of reference + add the following for amendment no. 1, call-up #4:

#1. Add the following approved resources to this call-up:

- **Research Services: Stacey Loyer, Kristina Khan, Karine Bellerose**
- **Document Management: Erin Hazlewalsh, Sara Fowler, Alisha Seguin, Susan Thornton**

#2. Add the following deliverables:

For amendment no. 1:

- **Documents, and Summation and Rigtail compatible updates of the document database are to be provided bi-weekly– with deliverable dates set for October 3, October 17 and October 31: (The new additions will be clearly marked, with each disk including the full doc table and only images for the new documents);**
- **Provide the Department of Justice with printed collections of additional documents (as required); and**
- **Deliverables are to be accompanied by a letter of explanation/description.**

On October 31, 2013:

- **List of Records Researched in a database or Excel spreadsheet;**
- **List of CIDM files reviewed**
- **List of e-mail accounts reviewed; and**
- **Final Database and document images (in Summation, Rigtail import formats)**

Pages 11 to / à 12

are withheld pursuant to section

sont retenues en vertu de l'article

23

of the Access to Information Act

de la Loi sur l'accès à l'information

Pages 12 to / à 30

are duplicates

sont des duplicatas

Pages 14 to / à 15

are withheld pursuant to section

sont retenues en vertu de l'article

23

of the Access to Information Act

de la Loi sur l'accès à l'information

Pages 15 to / à 33

are duplicates

sont des duplicatas

Page 17

is withheld pursuant to sections

est retenue en vertu des articles

20(1)(c), 20(1)(d), 20(1)(b), 23

of the Access to Information Act

de la Loi sur l'accès à l'information

COMMANDE SUBSÉQUENTE À UNE OFFRE À COMMANDES
CALL-UP AGAINST A STANDING OFFER

Nº de commande - Call-Up No.
4-1

Détails de la commande - Call-Up Details

Modalités de paiement - Terms of Payment

Add the following to the terms of payment of call-up no. 4, amendment no. 1:

-Add 5.7 days of Research Analysis Principal @ [redacted] per day =
-Add 23.7 days of Research Analysis@ [redacted] per day =
-Add 137.2 days of Research Services @ [redacted] per day =
-add 244.55 days of Document Management @ [redacted] per day =
Sub-total (Fees) =
GST (5%) for (Fees) =
Miscellaneous expenses =
HST (13%) on Miscellaneous expenses =

TOTAL MAXIMUM VALUE OF AMENDMENT NO. 1, CALL-UP NO. 4

NEW TOTAL MAXIUM VALUE OF CALL-UP NO. 4:

[redacted]

s.20(1)(b)

s.20(1)(c)

s.20(1)(d)

COMMANDE SUBSÉQUENTE À UNE OFFRE À COMMANDES
CALL-UP AGAINST A STANDING OFFER

Le numéro du dossier et celui de l'offre à commandes doivent figurer dans la correspondance et les factures.
All correspondence and invoices must show the file and standing offer agreement numbers.

Date: 09-04-2013

N° de commande - Call-Up No.	N° de dossier - File No.	N° de l'offre à commandes Standing Offer Agreement No.	Code financier - Financial Code
4 (Revised)		20-10-6021/2	1.120.2360.09520.0000.DAV3.110

À - To

CDCI Inc.
331 Cooper Street
Suite 500
Ottawa, ON K2P 0G5

Au fournisseur - To the supplier

L'offre à commandes indiquée ci-dessous est acceptée selon les modalités suivantes : Vous devez fournir les biens ou les services, ou les deux indiqués, ci-dessous selon les prix ou la base de tarification établie, et conformément avec les autres conditions stipulées dans l'offre à commandes. Seuls les biens ou les services, ou les deux, inclus dans l'offre à commandes seront fournis dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

The standing offer identified below is accepted as follows: You are required to supply the goods or services, or both shown below at the prices or on the pricing basis stated and in accordance with the other conditions stated in the standing offer. Only goods or services, or both included in the standing offer will be supplied in the call-up against the Standing Offer.

Sécurité - Security

La demande comprend des exigences en matière de sécurité.
The call-up includes security provisions.

○ Non / No ● Oui, en conformité avec l'offre à commande. / Yes, in accordance with the Standing Offer Agreement.

Détails de la commande - Call-Up Details

Date de commencement : Commencement Date:	Date d'achèvement : Completion Date:	Date d'achèvement révisée : Revised Completion Date:
15-04-2013	30-09-2013	

Description des services à la page 2
Description of Services on page 2

Modalités de paiement à la page 3
Terms of Payment on page 3

	N° d'appel de livraison (pour usage interne seulement) Release No. (for internal use only) 4	Honoraires Fees ($)	Dépenses variées Miscellaneous Expenses ($)	Dépenses de voyages Travel Expenses ($)	TPS ou TVH GST or HST (%)	TPS ou TVH GST or HST ($)	TOTAL ($)
A Offre à commandes originale / Original Standing Offer							
B Commandes précédentes / Previous Call-Ups							
C Montant de cette commande / Amount of this Call-Up	N° / No. 4						
D Solde / Balance							

s.20(1)(b)
s.20(1)(c)
s.20(1)(d)

Approbation du détenteur de l'OAC - SOA Custodian Approval

Signature: As per signed 9200 on file — Date: 27-03-2013

En vertu du paragraphe 32(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques, des fonds sont disponibles.
Pursuant to sub-section 32(1) of the Financial Administration Act, funds are available.

Signature: As per signed 9200 on file — Date: 27-03-2013

En vertu du paragraphe 41 de la Loi sur la gestion des finances publiques
Pursuant to Section 41 of the Financial Administration Act

Approuvé pour le Ministre - Approved for the Minister

Signature — Date: April 17 2013

Entrepreneur - Contractor

Nous accusons réception de la présente commande n°
We acknowledge receipt of this Call-Up No.

4 (Revised)

et acceptons les conditions indiquées.
and agree to the forms and conditions set out therein.

Signature — Date: 13-04-2013

N° de commande - Call-Up No.

4

Détails de la commande - Call-Up Details

Description des services - Description of Services

See attached terms of reference

COMMANDE SUBSÉQUENTE À UNE OFFRE À COMMANDES
CALL-UP AGAINST A STANDING OFFER

N° de commande - Call-Up No.

4

Détails de la commande - Call-Up Details

Modalités de paiement - Terms of Payment

45 days of Research Analysis Principal at [redacted] per day = [redacted]
10 days of Research Analysis at [redacted] per day = [redacted]
75.5 days of Research Services at [redacted] per day = [redacted]
263.75 days of Document Management at [redacted] per day = [redacted]
Subtotal Fees = [redacted] s.20(1)(b)
GST (5%) for fees = [redacted] s.20(1)(c)
Miscellaneous Expenses = [redacted] s.20(1)(d)
HST (13%) on Expenses = [redacted]
TOTAL MAXIMUM VALUE OF THIS CALL-UP = [redacted]

Pages 25 to / à 47

are duplicates

sont des duplicatas

Affaires autochtones et Développement du Nord Canada | Aboriginal Affairs and Northern Development Canada

OASIS Def

COMMANDE SUBSÉQUENTE À UNE OFFRE À COMMANDES
CALL-UP AGAINST A STANDING OFFER

Le numéro du dossier et celui de l'offre à commandes doivent figurer dans la correspondance et les factures.
All correspondence and invoices must show the file and standing offer agreement numbers.

Date: 11-04-2013

N° de commande - Call-Up No.	N° de dossier - File No.	N° de l'offre à commandes Standing Offer Agreement No.	Code financier - Financial Code
11	A0166-12-1063	20-10-6021/4	1.120.2360.09520.0000.DAV3.1101

À - To

PUBLIC HISTORY INC.
200-377
DALHOUSIE STREET
OTTAWA, ON
K1N 9N8

Au fournisseur - To the supplier

L'offre à commandes indiquée ci-dessous est acceptée selon les modalités suivantes : Vous devez fournir les biens ou les services, ou les deux indiqués, ci-dessous selon les prix ou la base de tarification établie, et conformément avec les autres conditions stipulées dans l'offre à commandes. Seuls les biens ou les services, ou les deux, inclus dans l'offre à commandes seront fournis dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

The standing offer identified below is accepted as follows: You are required to supply the goods or services, or both shown below at the prices or on the pricing basis stated and in accordance with the other conditions stated in the standing offer. Only goods or services, or both included in the standing offer will be supplied in the call-up against the Standing Offer.

Sécurité - Security

La demande comprend des exigences en matière de sécurité.
The call-up includes security provisions.

○ Non / No ● Oui, en conformité avec l'offre à commande. / Yes, in accordance with the Standing Offer Agreement.

Détails de la commande - Call-Up Details

Date de commencement : Commencement Date:	Date d'achèvement : Completion Date:	Date d'achèvement révisée : Revised Completion Date:
11-04-2013	30-08-2013	

Description des services à la page 2
Description of Services on page 2

Modalités de paiement à la page 3
Terms of Payment on page 3

	N° d'appel de livraison (pour usage interne seulement) Release No. (for internal use only) 12	Honoraires Fees ($)	Dépenses variées Miscellaneous Expenses ($)	Dépenses de voyages Travel Expenses ($)	TPS ou TVH GST or HST (%)	TPS ou TVH GST or HST ($)	TOTAL ($)
A Offre à commandes originale / Original Standing Offer		1,743,333.30 ~~7,433,333.30~~	75,000.00	75,000.00	5	106,666.67	1,743,333.30 ~~7,689,999.97~~
B Commandes précédentes / Previous Call-Ups		365,041.86	13,026.81	0.00	5	18,951.44	397,020.11
C Montant de cette commande / Amount of this Call-Up	N° / No. 11	195,823.82	600.00	0.00	5	869 TR 9,~~791~~.19	293 TR 206,~~215~~.01
D Solde / Balance		16,872,467.62	61,373.19	75,000.00		~~77,924~~.04	~~17,086,764.85~~ 86,846.04 1,140,020.20

Approbation du détenteur de l'OAC - SOA Custodian Approval

Signature: As per signed 9200 | Date:

En vertu du paragraphe 32(1) de la *loi sur la gestion des finances publiques*, des fonds sont disponibles.
Pursuant to sub-section 32(1) of the *Financial Administration Act*, funds are available.

Signature: As per signed 9200 | Date:

En vertu du paragraphe 41 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.
Pursuant to Section 41 of the *Financial Administration Act*.

Approuvé pour le Ministre - Approved for the Minister

Signature: [signature] | Date: April 23/13

Entrepreneur - Contractor

Nous accusons réception de la présente commande n°
We acknowledge receipt of this Call-Up No.

11

et acceptons les conditions indiquées.
and agree to the forms and conditions set out therein.

Signature: [signature] | Date: 11 April 2013

INTRA 10-644 2011-09-30

Canada

COMMANDE SUBSÉQUENTE À UNE OFFRE À COMMANDES
CALL-UP AGAINST A STANDING OFFER

Nº de mmande - Call-Up No.
11

Détails de la commande - Call-Up Details

Description des services - Description of Services

Please find attached terms of reference

COMMANDE SUBSÉQUENTE À UNE OFFRE À COMMANDES
CALL-UP AGAINST A STANDING OFFER

N° de commande - Call-Up No.
11

Détails de la commande - Call-Up Details

Modalités de paiement - Terms of Payment

The terms of payment fo this call-up shall not exceed the following:

[redacted] 09527 09523 09528

s.20(1)(a)
s.20(1)(b)
s.20(1)(c)
s.20(1)(d)

Subtotal Fees = $195,823.82
GST (5%) (for fees) = $9,791.19
Miscellaneous Expenses = $600.00 09525
HST (13%) (expenses) = $78.00

TOTAL MAXIMUM VALUE OF THIS CALL-UP = $206,293.01

Pages 30 to / à 34

are withheld pursuant to sections

sont retenues en vertu des articles

20(1)(c), 20(1)(a), 20(1)(d), 20(1)(b), 23

of the Access to Information Act

de la Loi sur l'accès à l'information

914

Affaires Indiennes et du Nord Canada | Indian and Northern Affairs Canada

COMMANDE SUBSÉQUENTE À UNE OFFRE À COMMANDES
CALL-UP AGAINST A STANDING OFFER

Le numéro du dossier et celui de l'offre à commandes doivent figurer dans la correspondance et les factures.
All correspondence and invoices must show the file and standing offer agreement numbers.

Date (JJMMAAAA - DDMMYYYY): 18-12-2012

Nº de commande - Call-Up No.	Nº de dossier - File No.	Nº de l'offre à commandes Standing Offer Agreement No.	Code financier - Financial Code
3	A0166-12-1226	20-10-6021/4	1.120.2360.09527.0000.DAV3.1101

À - To

Public History Inc.
377 Dalhousie St.
Suite 200
Ottawa, ON
K1N 9N8

Au fournisseur - To the supplier

L'offre à commandes indiquée ci-dessous est acceptée selon les modalités suivantes : Vous devez fournir les biens ou les services, ou les deux indiqués, ci-dessous selon les prix ou la base de tarification établie, et conformément avec les autres conditions stipulées dans l'offre à commandes. Seuls les biens ou les services, ou les deux, inclus dans l'offre à commandes seront fournis dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

The standing offer identified below is accepted as follows: You are required to supply the goods or services, or both shown below at the prices or on the pricing basis stated and in accordance with the other conditions stated in the standing offer. Only goods or services, or both included in the standing offer will be supplied in the call-up against the Standing Offer.

Sécurité - Security

La demande comprend des exigences en matière de sécurité.
The call-up includes security provisions.

○ Non / No ● Oui, en conformité avec l'offre à commande. / Yes, in accordance with the Standing Offer Agreement.

Détails de la commande - Call-Up Details

Date de commencement : Commencement Date:	Date d'achèvement : Completion Date:	Date d'achèvement révisée : Revised Completion Date:
(JJMMAAAA - DDMMYYYY) 01-01-2013	(JJMMAAAA - DDMMYYYY) 29-03-2013	(JJMMAAAA - DDMMYYYY)

Description des services à la page 2
Description of Services on page 2

Modalités de paiement à la page 3
Terms of Payment on page 3

Nº d'appel de livraison (pour usage interne seulement) Release No. (for internal use only)	Honoraires Fees ($)	Dépenses variées Miscellaneous Expenses ($)	Dépenses de voyages Travel Expenses ($)	TPS ou TVH GST or HST (%)	TPS ou TVH GST or HST ($)	TOTAL ($)
A Offre à commandes originale / Original Standing Offer	1,743,333.33	75,000.00	75,000.00		106,666.67	2,000,000.00
B Commandes précédentes / Previous Call-Ups	22,509.03	636.81	0.00		1,208.24	24,354.08
C Montant de cette commande / Amount of this Call-Up — Nº / No. 3	133,795.38	350.00	0.00		6,735.27	140,880.65
D Solde / Balance	1,587,028.92	74,013.19	75,000.00		98,723.16	1,834,765.27

Approbation du détenteur de l'OAC - SOA Custodian Approval

Signature: As per signed 9200 — Date (JJMMAAAA - DDMMYYYY): 11-12-12

En vertu du paragraphe 32(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, des fonds sont disponibles.
Pursuant to sub-section 32(1) of the *Financial Administration Act*, funds are available.

Signature: As per signed 9200 — Date (JJMMAAAA - DDMMYYYY): 11-12-12

En vertu du paragraphe 41 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.
Pursuant to Section 41 of the *Financial Administration Act*.

Approuvé pour le Ministre - Approved for the Minister

Signature: [signature] — Date (JJMMAAAA - DDMMYYYY): 20-12-12

Entrepreneur - Contractor

Nous accusons réception de la présente commande nº
We acknowledge receipt of this Call-Up No.

3

et acceptons les conditions indiquées.
and agree to the forms and conditions set out therein.

Signature: Kathanne OC — Date (JJMMAAAA - DDMMYYYY): 20 Dec 2012

INTRA 10-644 2011-01-27

Canada

COMMANDE SUBSÉQUENTE À UNE OFFRE À COMMANDES
CALL-UP AGAINST A STANDING OFFER

Nº de commande - Call-Up No.
3

Détails de la commande - Call-Up Details

Description des services - Description of Services

See attached Terms of reference.

OMMANDE SUBSÉQUENTE À UNE OFFRE À COMMANDES
CALL-UP AGAINST A STANDING OFFER

N° de commande - Call-Up No.
3

Détails de la commande - Call-Up Details

Modalités de paiement - Terms of Payment

The terms of payment for this Call-up shall not exceed the following:

[redacted]

Subtotal = $133,795.38
GST (5%) (for fees) = $6,689.77
Miscellaneous Expenses = $350.00
HST (13%) (Expenses) = $45.50

TOTAL MAXIMUM VALUE OF THIS CALL-UP = $140,880.65

s.20(1)(a)
s.20(1)(b)
s.20(1)(c)
s.20(1)(d)

Pages 38 to / à 39

are withheld pursuant to section

sont retenues en vertu de l'article

23

of the Access to Information Act

de la Loi sur l'accès à l'information

Pages 46 to / à 71

are duplicates

sont des duplicatas